

Polski:

Instrukcja obsługi produktu: Komin rowerowy

1. Użytkowanie:

Komin rowerowy jest przeznaczony do noszenia podczas jazdy na rowerze, aby chronić szyję, gardło oraz dolną część twarzy przed zimnem, wiatrem i kurzem. Należy go założyć na szyję i dostosować do kształtu głowy, zapewniając wygodę i pełną ochronę.

2. Pielęgnacja:

Komin rowerowy można prać ręcznie lub w pralce w zimnej wodzie. Używaj delikatnych detergentów i unikaj wybielaczy. Suszyć na płasko, nie wystawiać na bezpośrednie działanie ciepła.

3. Utylizacja:

Komin należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów tekstylnych.

English:

Product Manual: Cycling Neck Gaiter

1. Usage:

The cycling neck gaiter is designed to be worn while cycling to protect the neck, throat, and lower face from cold, wind, and dust. It should be placed around the neck and adjusted to fit comfortably, providing full protection.

2. Care:

The neck gaiter can be washed by hand or machine in cold water. Use mild detergents and avoid bleach. Dry flat and avoid exposure to direct heat.

3. Disposal:

Dispose of the neck gaiter according to local textile waste disposal regulations.

Čeština:

Návod k použití: Cyklonákrčník

1. Použití:

Cyklonákrčník je určen k nošení při jízdě na kole, aby chránil krk, hrdlo a dolní část obličeje před chladem, větrem a prachem. Nasaďte ho na krk a přizpůsobte tak, aby pohodlně seděl a poskytoval plnou ochranu.

2. Údržba:

Cyklonákrčník je možné prát ručně nebo v pračce na studené vodě. Používejte jemné detergenty a vyhněte se bělidlům. Sušte na plocho a vyhněte se přímému teplu.

3. Likvidace:

Cyklonákrčník likvidujte podle místních předpisů o odpadech z textilu.

Slovensky:

Návod na použitie: Cyklonákrčník

1. Použitie:

Cyklonákrčník je určený na nosenie počas jazdy na bicykli, aby chránil krk, hrdlo a dolnú časť tváre pred chladom, vetrom a prachom. Nasaďte ho na krk a prispôbte tak, aby pohodlne sedel a poskytoval plnú ochranu.

2. Starostlivosť:

Cyklonákrčník je možné prať ručne alebo v práčke na studenej vode. Používajte jemné čistiace prostriedky a vyhnite sa bielidlám. Sušte na plocho a vyhýbajte sa priamemu teplu.

3. Likvidácia:

Cyklonákrčník likvidujte podľa miestnych predpisov o odpadoch z textilu.

Deutsch:**Gebrauchsanweisung: Radfaherschlauchschal**

- Verwendung:**
Der Radfaherschlauchschal ist für das Tragen während des Radfahrens gedacht, um den Hals, die Kehle und den unteren Teil des Gesichts vor Kälte, Wind und Staub zu schützen. Er sollte um den Hals gelegt und so angepasst werden, dass er bequem sitzt und vollen Schutz bietet.
- Pflege:**
Der Schlauchschal kann von Hand oder in der Maschine mit kaltem Wasser gewaschen werden. Verwenden Sie milde Waschmittel und vermeiden Sie Bleichmittel. Flach liegend trocknen und direkte Wärmequellen vermeiden.
- Entsorgung:**
Entsorgen Sie den Schlauchschal gemäß den lokalen Vorschriften für Textilabfälle.

Українська:**Інструкція з використання: Велосипедний комір**

- Використання:**
Велосипедний комір призначений для носіння під час їзди на велосипеді, щоб захистити шию, горло та нижню частину обличчя від холоду, вітру та пилу. Одягайте його на шию і регулюйте, щоб він зручно сидів і забезпечував повний захист.
- Догляд:**
Комір можна прати вручну або в пральній машині холодною водою. Використовуйте м'які миючі засоби, уникайте відбілювачів. Сушіть на плоскій поверхні, уникайте прямого тепла.
- Утилізація:**
Утилізуйте комір відповідно до місцевих правил утилізації текстильних відходів.

Română:**Manual de utilizare: Fular de ciclism**

- Utilizare:**
Fularul de ciclism este destinat a fi purtat în timpul ciclismului pentru a proteja gâtul, gâtul și partea inferioară a feței de frig, vânt și praf. Trebuie să fie așezat pe gât și ajustat pentru a se potrivi confortabil, oferind protecție completă.
- Întreținere:**
Fularul poate fi spălat manual sau la mașină cu apă rece. Folosiți detergenți blânzi și evitați utilizarea de înălbitori. Lăsați să se usuce pe o suprafață plană, evitând expunerea directă la căldură.
- Eliminare:**
Eliminați fularul conform reglementărilor locale privind deșeurile textile.

Magyar:**Használati útmutató: Kerékpáros nyakmelegítő**

- Használat:**
A kerékpáros nyakmelegítő a kerékpározás közben viselendő, hogy védelmet nyújtson a nyak, a torok és az arc alsó része számára a hideg, szél és por ellen. Húzza a nyakára, és igazítsa úgy, hogy kényelmesen illeszkedjen, teljes védelmet biztosítva.

2. **Ápolás:**

A nyakmelegítőt kézzel vagy gépben hideg vízben moshatja. Használjon enyhe mosószereket, kerülje a fehérítőszereket. Szárítsa le laposan, kerülje a közvetlen hőforrást.

3. **Megsemmisítés:**

A nyakmelegítőt a helyi textilhulladék-gyűjtési előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

Български:

Инструкция за употреба: Велосипеден шал

1. **Употреба:**

Велосипедният шал е предназначен да се носи по време на колоездене, за да защитава шията, гърлото и долната част на лицето от студ, вятър и прах. Трябва да бъде поставен около шията и регулиран така, че да пасва удобно, осигурявайки пълна защита.

2. **Поддръжка:**

Шалът може да се пере ръчно или в пералня със студена вода. Използвайте нежни препарати и избягвайте белина. Сушете на равна повърхност, като избягвате директни източници на топлина.

3. **Изхвърляне:**

Шалът трябва да се изхвърли съгласно местните разпоредби за текстилни отпадъци.

Ελληνικά:

Οδηγίες χρήσης: Κολάρο ποδηλάτου

1. **Χρήση:**

Το κολάρο ποδηλάτου είναι σχεδιασμένο να φοριέται κατά τη διάρκεια της ποδηλασίας για να προστατεύει το λαιμό, το λαιμό και το κάτω μέρος του προσώπου από το κρύο, τον άνεμο και τη σκόνη. Πρέπει να το φορέσετε γύρω από το λαιμό και να το προσαρμόσετε ώστε να ταιριάζει άνετα, παρέχοντας πλήρη προστασία.

2. **Συντήρηση:**

Μπορείτε να πλύνετε το κολάρο χειροκίνητα ή στο πλυντήριο με κρύο νερό. Χρησιμοποιήστε ήπιους απορρυπαντικούς παράγοντες και αποφύγετε τη χρήση λευκαντικών. Στεγνώστε το σε επίπεδη επιφάνεια και αποφύγετε την άμεση έκθεση σε θερμότητα.

3. **Διάθεση:**

Απορρίψτε το κολάρο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα υφασματικά απόβλητα.

Lietuvių:

Naudojimo instrukcija: Dviračių kaklaskarė

1. **Naudojimas:**

Dviračių kaklaskarė skirta dėvėti važiuojant dviračiu, kad apsaugotų kaklą, gerklę ir apatinę veido dalį nuo šalčio, vėjo ir dulkių. Užsidėkite ją ant kaklo ir priderinkite taip, kad ji patogiai sėdėtų ir suteiktų visišką apsaugą.

2. **Priežiūra:**

Kaklaskarę galima plauti rankomis arba skalbimo mašina šaltame vandenyje. Naudokite švelnius ploviklius ir venkite baliklio. Džiovinkite ją ant lygaus paviršiaus, vengiant tiesioginio šilumos poveikio.

3. **Atliekų šalinimas:**

Kaklaskarę reikia pašalinti pagal vietinius tekstilės atliekų šalinimo reikalavimus.

Latviešu:

Lietošanas instrukcija: Riteņbraukšanas šalle

1. **Izmantošana:**

Riteņbraukšanas šalle ir paredzēta valkāšanai riteņbraukšanas laikā, lai aizsargātu kaklu, rīkli un apakšējo sejas daļu no aukstuma, vēja un putekļiem. Uzlieciet to ap kaklu un pielāgojiet, lai tā ērti derētu un nodrošinātu pilnīgu aizsardzību.

2. **Kopšana:**

Šalle ir jāmazgā ar rokām vai veļas mašīnā aukstā ūdenī. Lietojiet maigus mazgāšanas līdzekļus un izvairieties no balinātājiem. Žāvējiet to uz līdzena virsmas, izvairoties no tiešas siltuma iedarbības.

3. **Iznīcināšana:**

Šalle jāiznīcina saskaņā ar vietējiem tekstilmateriālu atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.

Suomi:

Käyttöohje: Pyöräilykauluri

1. **Käyttö:**

Pyöräilykauluri on suunniteltu käytettäväksi pyöräillessä, suojaamaan kaulaa, kurkkua ja alaa kasvoista kylmältä, tuulelta ja pölyltä. Aseta se kaulalle ja säädä niin, että se istuu mukavasti ja tarjoaa täydellisen suojan.

2. **Hoito:**

Kauluri voidaan pestä käsin tai pesukoneessa kylmässä vedessä. Käytä mietoja pesuaineita ja vältä valkaisuaineiden käyttöä. Kuivata tasaisella pinnalla, välttäen suoraa lämpöä.

3. **Hävittäminen:**

Kauluri tulee hävittää paikallisten tekstiilijätteen käsittelysääntöjen mukaisesti.

Hrvatski:

Upute za uporabu: Biciklistička vratna traka

1. **Upotreba:**

Biciklistička vratna traka namijenjena je nošenju tijekom vožnje bicikla kako bi zaštitila vrat, grlo i donji dio lica od hladnoće, vjetrova i prašine. Postavite je oko vrata i prilagodite kako bi udobno pristajala i pružala potpunu zaštitu.

2. **Održavanje:**

Vratnu traku možete prati ručno ili u perilici na hladnoj vodi. Koristite blage deterdžente i izbjegavajte izbjeljivače. Sušite na ravnoj površini, izbjegavajte izravne izvore topline.

3. **Odlaganje:**

Vratnu traku treba odložiti u skladu s lokalnim propisima o tekstilnom otpadu.

Slovenščina:

Navodila za uporabo: Kolesarska vratna opna

1. **Uporaba:**

Kolesarska vratna opna je namenjena nošenju med kolesarjenjem, da zaščiti vrat, grlo in spodnji del obraza pred mrazom, vetrom in prahom. Namestite jo okoli vratu in jo prilagodite, da udobno sedi ter nudi popolno zaščito.

2. **Vzdrževanje:**

Vratno opno lahko operete ročno ali v pralnem stroju s hladno vodo. Uporabite blag detergent in se izogibajte belilom. Sušite na ravni površini, izogibajte se neposrednemu vročemu virom.

3. **Zatiranje:**

Vratno opno odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o tekstilnih odpadkih.

Français:

Mode d'emploi : Tour de cou pour cyclisme

1. Utilisation:

Le tour de cou pour cyclisme est conçu pour être porté lors de la pratique du vélo afin de protéger le cou, la gorge et le bas du visage du froid, du vent et de la poussière. Il doit être placé autour du cou et ajusté pour garantir un confort optimal et une protection totale.

2. Entretien:

Vous pouvez laver le tour de cou à la main ou en machine à l'eau froide. Utilisez des détergents doux et évitez les agents de blanchiment. Séchez-le à plat, sans exposition directe à la chaleur.

3. Élimination:

Éliminez le tour de cou conformément aux réglementations locales relatives aux déchets textiles.

Español:

Instrucciones de uso: Bufanda para ciclismo

1. Uso:

La bufanda para ciclismo está diseñada para ser usada mientras se monta en bicicleta, protegiendo el cuello, la garganta y la parte inferior de la cara del frío, el viento y el polvo. Colóquela alrededor del cuello y ajústela para que quede cómoda y proporcione una protección completa.

2. Cuidado:

La bufanda se puede lavar a mano o a máquina con agua fría. Use detergentes suaves y evite el blanqueador. Séquela plana, evitando el calor directo.

3. Eliminación:

Elimine la bufanda de acuerdo con las regulaciones locales para la disposición de desechos textiles.

Svenska:

Bruksanvisning: Cykelsjal

1. Användning:

Cykelsjalen är avsedd att bäras under cykling för att skydda halsen, halsen och nedre delen av ansiktet från kyla, vind och damm. Den ska placeras runt halsen och justeras för att passa bekvämt och ge full skydd.

2. Vård:

Sjalen kan tvättas för hand eller i maskin med kallt vatten. Använd milda tvättmedel och undvik blekmedel. Torkas plant och undvik direkt värme.

3. Borttagning:

Borttag sjalen enligt lokala regler för textilavfall.

Português:

Instruções de uso: Gola para ciclismo

1. Uso:

A gola para ciclismo é projetada para ser usada enquanto pedala, protegendo o pescoço, a garganta e a parte inferior do rosto do frio, vento e poeira. Coloque-a ao redor do pescoço e ajuste para que ela se ajuste confortavelmente, oferecendo proteção total.

2. Cuidados:

A gola pode ser lavada à mão ou na máquina com água fria. Use detergentes suaves e evite alvejantes. Seque-a em uma superfície plana, evitando o calor direto.

3. **Descarte:**

Descarte a gola de acordo com as regulamentações locais de descarte de resíduos têxteis.

Nederlands:

Gebruiksaanwijzing: Fietsnekwarmer

1. **Gebruik:**

De fietsnekwarmer is bedoeld om te dragen tijdens het fietsen om de nek, keel en onderkant van het gezicht te beschermen tegen kou, wind en stof. Plaats het om de nek en pas het aan zodat het comfortabel zit en volledige bescherming biedt.

2. **Onderhoud:**

De nekwarmer kan met de hand of in de machine gewassen worden in koud water. Gebruik milde wasmiddelen en vermijd bleekmiddelen. Laat het plat drogen, vermijd directe hitte.

3. **Verwijdering:**

Verwijder de nekwarmer volgens de lokale voorschriften voor textielafval.

Italiano:

Manuale d'uso: Scaldacollo da ciclismo

1. **Utilizzo:**

Lo scaldacollo da ciclismo è progettato per essere indossato durante la pedalata per proteggere il collo, la gola e la parte inferiore del viso dal freddo, dal vento e dalla polvere. Indossalo intorno al collo e adattalo in modo che si adatti comodamente e offra una protezione completa.

2. **Manutenzione:**

Lo scaldacollo può essere lavato a mano o in lavatrice con acqua fredda. Utilizzare detergenti delicati ed evitare l'uso di candeggina. Asciugare disteso e evitare il calore diretto.

3. **Smaltimento:**

Smaltire lo scaldacollo secondo le normative locali sui rifiuti tessili.